



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2004-72**

under the

**QUARRIABLE SUBSTANCES ACT  
(O.C. 2004-271)**

*Filed July 26, 2004*

**1** *New Brunswick Regulation 93-92 under the Quarriable Substances Act is amended by adding after the heading “PEAT EXPLORATION LICENCE” the following:*

**6.1** An area of 40 hectares is prescribed for the purposes of section 8 of the Act.

**2** *Section 7 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**7** An application for a peat exploration licence shall be submitted to the Minister on a form provided by the Minister and shall be accompanied by

- (a) an application fee of one hundred dollars which is non-refundable,
- (b) a development proposal,
- (c) information with respect to the applicant's capability to finance the proposed development of the peatland, and
- (d) any other information required by the Minister.

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-72**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'EXPLOITATION DES  
CARRIÈRES  
(D.C. 2004-271)**

*Déposé le 26 juillet 2004*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 93-92 établi en vertu de la Loi sur l'exploitation des carrières est modifié par l'adjonction, après la rubrique « LICENCE D'EXPLORATION DE TOURBIÈRE », de ce qui suit :*

**6.1** La superficie prescrite aux fins de l'article 8 de la Loi est de 40 hectares.

**2** *L'article 7 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**7** Une demande de licence d'exploration de tourbière doit être soumise au Ministre selon la formule qu'il fournit et être accompagnée de ce qui suit :

- a) les droits de demande non remboursables de cent dollars;
- b) une proposition relative au développement;
- c) des renseignements relatifs à la capacité du requérant de financer le développement de la tourbière;
- d) tout autre renseignement que le Ministre peut exiger.

**3 The Regulation is amended by adding after section 7 the following:**

**7.1(1)** A call for tenders for the grant of a peat exploration licence under section 8 of the Act shall

(a) be by publication of a notice of the call for tenders in *The Royal Gazette* and in such other publication as the Minister considers appropriate at least sixty days before the close of the call for tenders,

(b) state the location where the information to bidders package may be obtained, the tender closing time and date and the place where the tender submission is to be deposited.

**7.1(2)** Any person, other than a holder of a peat exploration licence, may submit a tender for the grant of a peat exploration licence.

**7.1(3)** A submission of a tender for the grant of a peat exploration licence shall be accompanied by

(a) a tender fee of one hundred dollars which is non-refundable,

(b) a development proposal,

(c) information with respect to the applicant's capability to finance the proposed development of the peatland, and

(d) any other information required by the Minister.

**7.2** Where a call for tenders is made under section 8 of the Act and one or more acceptable tenders have been received, the Minister may grant a peat exploration licence to the successful applicant within ninety days after the closing date of the call for tenders.

**3 Le Règlement est modifié par l'adjonction, après l'article 7, de ce qui suit :**

**7.1(1)** Un appel d'offres pour l'octroi d'une licence d'exploration de tourbière en vertu de l'article 8 de la Loi s'effectue de la façon suivante :

a) par la publication d'un avis d'appel d'offres dans la *Gazette Royale* et dans toute autre publication que le Ministre estime appropriée au moins soixante jours avant la date limite de réception des soumissions;

b) en indiquant l'endroit où les trousseaux d'information aux soumissionnaires peuvent être obtenus, ainsi que l'heure, la date et le lieu de réception des soumissions.

**7.1(2)** Toute personne, autre qu'un titulaire d'une licence d'exploration de tourbière, peut faire une soumission pour l'octroi d'une licence d'exploration de tourbière.

**7.1(3)** Une soumission pour l'octroi d'une licence d'exploration de tourbière doit comprendre ce qui suit :

a) les droits de soumission non remboursables de cent dollars;

b) une proposition relative au développement;

c) des renseignements relatifs à la capacité du soumissionnaire de financer le développement de la tourbière;

d) tout autre renseignement que le Ministre peut exiger.

**7.2** Lorsqu'une ou plusieurs soumissions acceptables ont été reçues à la suite d'un appel d'offres lancé en vertu de l'article 8 de la Loi, le Ministre peut octroyer une licence d'exploration de tourbière à l'adjudicataire dans un délai de quatre-vingt-dix jours après la date limite de réception des soumissions.

**4 Section 11 of the Regulation is amended**

*(a) by repealing subsection (2) and substituting the following:*

**11(2)** The security under subsection 9(3) or (6) of the Act shall be in one of the following forms:

- (a)* a deposit of money;
- (b)* a negotiable bond signed over to the Province;
- (c)* an irrevocable documentary credit or letter of credit from a bank or other lending institution acceptable to the Minister which is negotiable only by the Minister; or
- (d)* any other form acceptable to the Minister.

*(b) in subsection (2.1) by striking out “subparagraph (2)(c)(iii)” and substituting “paragraph (2)(c)”;*

*(c) in subsection (3) by striking out “subparagraph 9(1)(b)(ii)” and substituting “subparagraph 9(1)(b)(i)”;*

*(d) in subsection (4) by striking out “subparagraph 9(1)(b)(iii)” and substituting “subparagraph 9(1)(b)(ii)”.*

**5 Subsection 25(3) of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**25(3)** The ordinary price of peat for a given calendar year is the price of peat per standard bale calculated as follows using the figures for the two previous calendar years for New Brunswick as set out for each of those years in the table entitled “Preliminary Estimate of the Mineral Production of Canada, by Province,” in *Canada’s Mineral Production, Preliminary estimates*, as published by Statistics Canada under the authority of the *Statistics Act* (Canada):

**4 L’article 11 du Règlement est modifié**

*a) par la suppression du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

**11(2)** La garantie visée au paragraphe 9(3) ou (6) de la Loi doit prendre l’une ou l’autre des formes suivantes:

- a)* un dépôt en argent;
- b)* une obligation négociable consentie à la Province;
- c)* des documents de crédit irrévocable ou une lettre de crédit d’une banque ou d’un autre établissement de crédit acceptable au Ministre qui ne peuvent être négociés que par lui;
- d)* toute autre forme acceptable au Ministre.

*b) au paragraphe (2.1), par la suppression de « au sous-alinéa (2)c)iii » et son remplacement par « à l’alinéa (2)c) »;*

*c) au paragraphe (3), par la suppression de « sous-alinéa 9(1)b)(ii) » et son remplacement par « sous-alinéa 9(1)b)i) »;*

*d) au paragraphe (4), par la suppression de « sous-alinéa 9(1)b)(iii) » et son remplacement par « sous-alinéa 9(1)b)(ii) ».*

**5 Le paragraphe 25(3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**25(3)** Le prix ordinaire de la tourbe pour une année civile donnée est le prix de la tourbe d’un ballot standard qui est calculé de la façon suivante en utilisant les chiffres des deux plus récentes années civiles pour le Nouveau-Brunswick, tels qu’ils figurent pour chacune de ces années au tableau « Calcul préliminaire de la production minérale du Canada, par province » dans *Production minérale du Canada, Calcul préliminaire*, publié par Statistique Canada sous le régime de la *Loi sur la statistique* (Canada) :

$$A = \left( \frac{B + C}{2} \right) \left( \frac{1}{29} \right)$$

where

A is the ordinary price of peat for a given calendar year;

B is the amount calculated by dividing the value in dollars of the production of peat for the calendar year preceding the given calendar year by the production of peat in tonnes for the calendar year preceding the given calendar year; and

C is the amount calculated by dividing the value in dollars of the production of peat for the calendar year that is two years before the given calendar year by the production of peat in tonnes for the calendar year that is two years before the given calendar year.

**6 This Regulation comes into force on August 1, 2004.**

$$A = \left( \frac{B + C}{2} \right) \left( \frac{1}{29} \right)$$

où:

A représente le prix ordinaire de la tourbe pour une année civile donnée;

B représente le montant calculé en divisant la valeur en dollars de la production de tourbe par la production de tourbe en tonnes pour l'année civile qui précède l'année civile donnée; et

C représente le montant calculé en divisant la valeur en dollars de la production de tourbe par la production de tourbe en tonnes pour la deuxième année civile qui précède l'année civile donnée.

**6 Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2004.**